

պարոն մը՝ ազնիւ ձեկրով, Եւ յետ օրհնութեան կ'առնու ցոյց կու տայ ինձ հրաւիրատում մը, որ կը կոչէ զինք տիկնոջը հետ հաղորդուելու Ս. Պապին ձեռքէն: Տոմսին վրայ նշանակուած է ժամն ու հանդերձին ձեւը՝ որով պէտք էին ներկայանալ:

— Ո՛ր երթալու ենք արդեօք, — կը հարցնէ պարոնը:

— Անտարակոյս Քսեստեան մատուռ:

— Ուսկի՞ց պէտք է մտնել:

— Պրեճի դռնէ՛ որ կը հանէ Առաքելակն սպարանքը, — կը թելադրեմ օտարականս հոովմայեցւոյն, որոյ մանկութիւնն է լոկ տեսեր ոստանը, իսկ զոր-

ծունէութիւնը՝ Բրազիլ, որոյ բարեկեցութեան, կրթութեան ու բարեպաշտութեան ներքողը կը հիստէ, և անոր առջև կը մթագնի իւր հայրենիքը: Իսկ ինք արդէն կ'որորուի հեշտ յիշատակովն իւր մօտալուտ վերադարձին դէպ իւր երկիրն ասպնջական:

Խնկներս կ'ընտած, բոլոր զգեստներս քրտնաթուրմ, կը հասնիմ մեր օթեանը, ուր երեակայութեանս առջև կը դառնայ՝ թոհրոհ՝ մարդկային անհասարկութեանց, ցաւերու, հեծութեանց, տենչանաց, պայքարներու տեսարանն ալէ՛ծուփ, և հոգւոյս մէջ կը շարունակեն փոթորկիլ անոնց յուզումները վրդովիչ:

Հ. Վ. ՀԱՅՈՒՆ

Վալերի Բրիւսովի Հայ Բանաստեղծարեան Թարգմանութեան մէջ ուղղելի են հետեւեալները.

ՎՐԻՊԱՅ

ՈՒՂՅԵԼԻ

էջ 111. Լատինները

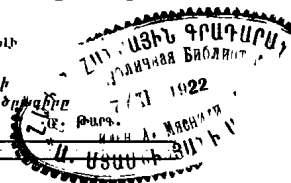
էջ 121. Առաքել Աղթամարցիին

էջ 140. Այն անկանոն ծրագիրը

— Լատինները

— Առաքել Բաղդեցիի

— Այն կանոնաւոր ծրագիրը



ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

ԲԱԶՄԱՎԷՊ ՀԱՆԴԻՍԱՐԱՆԻ

1918 ԱՄԻՆ

էջ	Բ.
Հ. ՂԵՐՈՍԻ ՏՅՅԵՍՆ. — Միթթարեան գաղթը 1	P. Léonce Dayan. — L'Émigration mékhithariste 1
Հ. ԵՂԱ ՓԷՅԻԿԵՍՆ. — Շիրմին պսակը. 4	P. Élie Paitchikian. — La couronne du tombeau 4
Ո. Կ. — Վկայաբանութիւնք . . . 5	V. G. — Martyrologe. 5
ՀՐԱՅԵԱՍ ԱՆՈՒՅՆՆ. — Հայերէն Նոր Բա- սման Հին Քերականներու մէջ . . . 21	Hrachia Adjarian. — Mots inconnus arméniens dans les Grammaires Ancien- nes 21
Հ. ԵՂԱ ՓԷՅԻԿԵՍՆ. — Վենետիկեան մե- ռնակիր նաւակները 26	P. Élie Paitchikian. — Les barques funèbres de Venise. 26
ՊԻԼՈ ԿՈՐՆԵՅԷՆ. — «Սիդ», որբերութիւն. (Թրգմ. Հ. ԱՊԱՆԱՍ ՏԻՐՈՅԵԱՆ). . . 38	Pierre Corneille. — «Cid» comédie (trad. vers arm. P. Athanase Tiroyan). 38